

# Cometas Tradicionales Japonesas

Juan Miguel Suay Belenguer



**Al Final del Hilo**

**Especial nº 2**

**Boletín de Historia de la Cometa**



Agradezco a **Masami Takakuwa**, la deferencia de autorizarme la traducción de los datos sobre cometas tradicionales japonesas existentes en su página [www.asahi-net.or.jp/~et3m-tkkw/index.html](http://www.asahi-net.or.jp/~et3m-tkkw/index.html)

**Índice:**

**Cometas Tradicionales Japonesas ..... 3**

**Grandes Festivales de Cometas en Japón ..... 31**

**Planos de algunas Cometas Tradicionales Japonesas ..... 37**



# Cometas Tradicionales Japonesas





## Cometas Tradicionales Japonesas

### AIZU-DOJIN



Esta cometa presenta una forma un tanto peculiar, si se compara con las otras cometas originarias de la parte septentrional de la Isla de **Honshu**. Se supone que vino de **Goto**, **Iki** y **Nagasaki**, regiones situadas al sur del **Japón**.

### ASHINAGAYAKKO

Esta cometa es una variedad de **Yakko**, pero con los brazos más largos y con una cola. **Ashi** significa "brazos", **Naga** "largo" y **Yakko** "sirviente o criado".



### BARAMON



Esta cometa se cree que pasó al Este de Asia a través de la **India**, **Malasia** y **Indonesia**.

La forma de esta cometa es única y no demasiado popular en **Japón**. Se fabrican en las Islas de **Hirado**, **Iki** y **Goto** en la prefectura de **Nagasaki**, situada al sur del **Japón**.

## BEKKAKOU

Es una cometa muy elegante y necesita de cola para conseguir un vuelo estable.

Este tipo de cometa es originario de la prefectura de **Shizouka**, de donde son originarias una gran variedad de cometas



## BUKA



**Buka** es una cometa de pelea. La técnica de vuelo con esta cometa precisa una gran destreza y experiencia.

Esta cometa procede también de la prefectura de **Shizouka**

## BUTTERFLY

Esta cometa no es muy popular en **Japón**.

Hay muchas variaciones de este tipo de cometa, así podemos encontrar cometas con formas de abejas, dragones voladores, cigarras, caballos voladores, mirlos, búhos, cuervos, etc.



## CHOCHIN



**Chochin** es un farolillo tradicional japonés, así que esta cometa se parece al mismo.

## DARUMA

**Daruma** es el nombre con el que se conoce al monje budista del siglo VI, **Bodhidharma**, que predicó en **China** y se cuenta que pasó nueve años, sin moverse, orando sobre una masa de piedra.

La cometa carece de la representación de las manos y las piernas, por lo que necesita una cola para volar. Es originaria de la ciudad de **Hatano**, en la prefectura de **Kanagawa**.



## EDO



**Edo**, antiguo nombre de **Tokyo**, es la más famosa y artística de las cometas tradicionales japonesas. Tiene forma rectangular y esta decorada con diseños, que reproducen historias y tradiciones populares de **Japón**. Sus grandes dimensiones, entre 2 y 4,5 m. de altura, obligan a realizar el montaje en el lugar del vuelo. Se necesitan entre once y catorce bridas, con una longitud de 20 a 25 veces su altura y entre ocho y once personas, para elevarla. La curvatura practicada a todas sus varillas longitudinales, le dan una buena estabilidad en vuelo. A algunos modelos, se les añade un arco zumbador.

## EDO KAKU

La **Edokaku** que es más pequeña que la **Edo**, en torno a los 30 - 60 cm. de ancho por 60 - 90 cm. de alto. Dispone de tres bridas y dos colas para su estabilidad. Es muy popular junto con la **Yakko**



## ETO DAKO



Ne (Ratón)



Ushi (Buey)



Tora (Tigre)



U (Conejo)



Tatsu (Dragón)



Mi (Serpiente)



Uma (Caballo)



Hitsuji (Carnero)



**Saru (Mono)**



**Tori (Pájaro)**



**Inu (Perro)**



**I (Jabalí)**

**Eto** representa los doce signos zodiacales en Japón. Cada año tiene su propio signo de **Eto**, que se repite cada doce años. Sus nombres son: **Ne** (Ratón), **Ushi** (Buey), **Tora** (Tigre), **U** (Conejo), **Tatsu** (Dragón), **Mi** (Serpiente), **Uma** (Caballo), **Hitsuji** (Carnero), **Saru** (Mono), **Tori** (Pájaro), **Inu** (Perro), **I** (Jabalí) por este orden.

Las cometas, que se muestran, han sido construidas por **Teizo Hashimoto** como cometas conmemorativas para cada año.

## FUGU



**Fugu** es el nombre con el que se conoce al venenoso Pez Globo. Originaria de la ciudad de **Shimonoseki** en la prefectura de **Yamaguchi**.

Es difícil de volar sin cola y el agujero central recuerda a las cometas coreanas.

## FUKUSUKE

La cometa **Fukusuke** esta considerada como un símbolo, que trae paz y prosperidad a las personas.

El personaje representado en la cometa esta sentado y viste un **Kamishimo**, que es una vieja indumentaria tradicional japonesa.



## HACHI



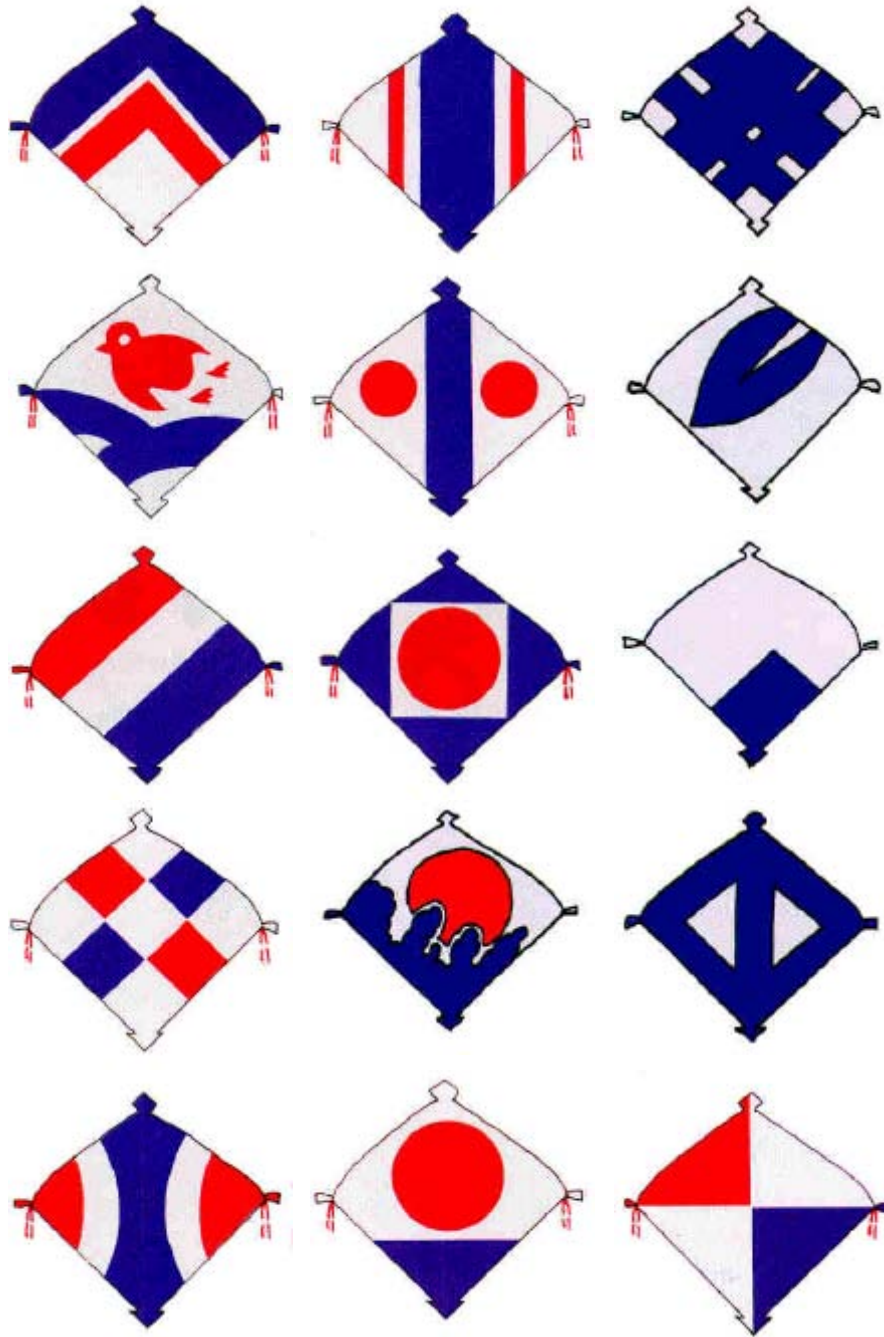
**Hachi** significa abeja. Esta forma proviene probablemente de Malasia o Indonesia.

## HATA

En **Nagasaki**, se usa esta cometa de pelea parecida a las hindúes, en contraste con las grandes cometas de pelea en otras regiones del país. Tradicionalmente se pintan con los colores de la bandera holandesa (blanco, rojo y azul oscuro).

Cuando Japón permaneció cerrado a la entrada de extranjeros entre los años 1639 - 1854, solamente la Isla de **Deshima** en el puerto de **Nagasaki**, recibía exclusivamente barcos holandeses y chinos, como lugar de desembarco y descanso. Se cree que, de esta forma, fueron los marineros holandeses los que en el siglo XVII, introdujeron estas cometas de pelea, decoradas con los colores nacionales, provenientes de la india. Así dieron origen a la cometa **Nagasaki hata** (= plana), única en las islas del **Japón**.





## HIBUSE



Esta cometa se vuela para proteger a las casas contra el fuego. Es una clase de **Yakko-dako**.

Esta clase de cometa vuela con una serie de catavientos que la estabilizan en su vuelo, aunque siempre es mejor el uso de una cola que le dan una mayor estabilidad.

## HINODETSURU



**Hidone** significa "salida del Sol" y **tsuru** "grulla".

**Tsuru** es uno de los símbolos que auspician una feliz y larga vida.

## IKI

**Iki** es el nombre de la Isla de donde es originaria esta cometa.



## ITSUWA



**Itsuwa** significa "cinco anillos", son un símbolo de felicidad y prosperidad.

Esta cometa tiene una fuerte influencia de las cometas chinas.

Se fabrica en **Kagawa** en la prefectura de la isla de **Shikoku**.

## IWAIDAKO

**Iwaidako** es una cometa para celebraciones. El carácter japonés (*Kanji*) **crane** representa un símbolo de larga vida a quien lo dibuja en una cometa.



## JIDAKO



**Ji** significa "carácter" y por tanto **Jidako** es una cometa en la que se ha dibujado un símbolo caligráfico japonés. Normalmente, como en la cometa que mostrada, se escribe el carácter **ryu** (dragón).

En **Japón** un gran número se cometas se pintan con motivos caligráficos japoneses, los cuales significan felicidad y nombres de niños.

## KARAKASA

**Karakasa** significa "paraguas", el cual se fabrica a base de bambú y papel japonés impregnado en aceite.



## KARA-KINTOKI



Esta cometa originaria de **Nagasaki** representa a **Kintoki** héroe de un antiguo cuento japonés.

## KERORI

La cometa **Kerori** tiene una forma curiosa y conseguir un vuelo estable sin ayuda de colas es bastante difícil.



## KINTOKI



**Kintoki** es el héroe de un antiguo cuento japonés.

## KOMA

**Koma** significa "cumbre o cima". Su forma esta entre una **Rokkaku** y una cometa hexagonal regular.

Tiene un vuelo muy estable sin ayuda de cola.



## KORYU-SEMI



**Koryu** significa "estilo antiguo" y **Semi** "cigarra". Esta cometa se fabrica a base de una compleja estructura de un bambú especial y de papel japonés (*Washi*).

Su vuelo es muy estable con vientos fuertes (8-15 m/s).

## MACHIJRUSHI

La **Machijirushi**, es una cometa cuadrada cuyo tamaño oscila entre el 1,5 m. y los 3,65 m. de lado. Dispone de una cola hecha de cuerda con una longitud de quince a veinte veces su tamaño

Cada año a principios de Mayo, se organiza el Festival de **Hamamatsu**, al que concurren más de 168 ciudades, para participar en una lucha, con sus **Machijirushi** (**Machi** significa ciudad y **Jirushi** símbolo), decoradas con el emblema de cada pueblo concurrente.

Se necesitan cincuenta hombres para manejan la cuerda de estas cometas. Cada ciudad participa en la lucha, que consiste en cortar la cuerda y por tanto, derribar las cometas de las otras ciudades, hasta que queda una sola vencedora.



## Emblemas de los pueblos participantes en el Festival de Hamamatsu











## MATTAKU



Esta cometa es originaria de **Okinawa**, una isla situada al sur del **Japón**.

La forma y los motivos decorativos en la misma son geométricos, que son difíciles de encontrar en otras regiones del **Japón**.

## MANAGU

**Managu** significa "ojos". Esta cometa se pinta solamente con *Sumi*, que es una tinta japonesa.

Su vuelo es muy elegante.



## OHJI



Es una variedad de **Yakko**. Necesita de cola para un vuelo estable.

## OHGI

**Ohgi** significa "abanico". Es increíble que esta cometa pueda volar, dada su forma.



## ONIDAKO



## ONIYOCHO

Esta cometa posee una forma muy extraña si se compara con otras cometas japonesas.

Es originaria de **Hirado** en la prefectura de **Nagasaki**.



## ONIYOUZU



**Oni** significa "demonio" y **Youzu** "cometa".

Esta cometa es una especie de exorcismo o oración por la felicidad familiar y la vida saludable. La gente las vuela en los Festivales de Año Nuevo.

## ONNABERABO y OTOKOBERABO

**Onna** significa "mujer", **Berabo** "ridículo" y **Otoko** "hombre".

Es una cometa con un dibujo grotesco de un hombre o una mujer.



## ROKKAKU (SANJO)



La cometa hexagonal **Rokkaku**, es la cometa de pelea japonesa más conocida en occidente. Está asociada al festival que se celebra en la ciudad de **Sanjo**, a principio del mes de Junio.

El origen de este festival, data del año 1649, cuando se organizó una pelea con este tipo de cometa, entre los niños de los residentes de la ciudad y los hijos de los funcionarios gubernamentales. Esta lucha evoluciona con los años, para transformarse en un combate entre equipos de distintas ciudades.

La **Rokkaku**, es una cometa que destaca por su simplicidad y diseño. La curvatura le da una estabilidad especial, por lo que no necesita cola. Su tamaño oscila entre los 1.74 m. ancho por 2.17 m. de alto y un peso de 900 g, hasta los 4.12 m de ancho por 5.15 m de alto y 9.5 kg. de peso.

## Diseños de cometas Rokkaku con motivos referentes héroes legendarios del Japón







## ROKUGOU TONBI



**Rokugou** es el nombre de un lugar cerca del río **Tamagawa**, en **Tokyo** y **Tonbi** significa "cometa-pájaro".

Su vuelo es como el de un pájaro con vientos moderados.

## SAGARA

**Sagara** es un distrito de la prefectura de **Shizuoka**, de donde apareció esta cometa alrededor del siglo XVIII.

La cometa vuela con ayuda de dos bridas y no necesita de cola.

A continuación se muestran una serie de cometas **Sagara** con su decoración típica.





## SAKAZUKI DAKO



**Sakazuki** significa "copa de vino".

## SEMI

**Semi** significa "cigarra"



## SHOGI



**Shogi** es el nombre de un juego de tablero japonés parecido al ajedrez. La forma representa a una pieza que tiene un valor parecido al Rey en el ajedrez.

Es originaria de la ciudad de **Chigasaki** de la prefectura de **Kanagawa** cerca de **Tokyo**.

Vuela con vientos fuertes y necesita de una cola hecha de trapos y tiene un pequeño arco zumbador en la parte de arriba.

## SODE

La forma de esta cometa recuerda al tradicional **Kimono** japonés. **Sode** son las mangas del **Kimono**.

Esta provista de un gran arco zumbador en la parte de arriba.

Esta cometa se vuela para orar por la salud y futura felicidad de un niño recién nacido.

Necesita de un viento fuerte.



## SURUGA



La forma de esta cometa es muy característica. Procede de la prefectura de **Shizuoka**.

Esta cometa puede ser construida a partir de una hoja cuadrada de papel sin necesidad de realizar ningún corte, solo con doblar y pegar.

## SURUMETENBATA



## TAMETOMO

**Tametomo** fue un famoso señor de la guerra que vivió al final de la era **Heian** (794-1180). El estuvo desterrado en la Isla de **Hachijo** por sus crímenes.

Esta cometa se dice que se construye en memoria de su nombre.



## TOMOE



## TONBI



Tonbi significa "cometa"

## TONGARI y ATAMAKIRE



Estas cometas se construyen para desear buena fortuna y salud a la familia.

## TOSA

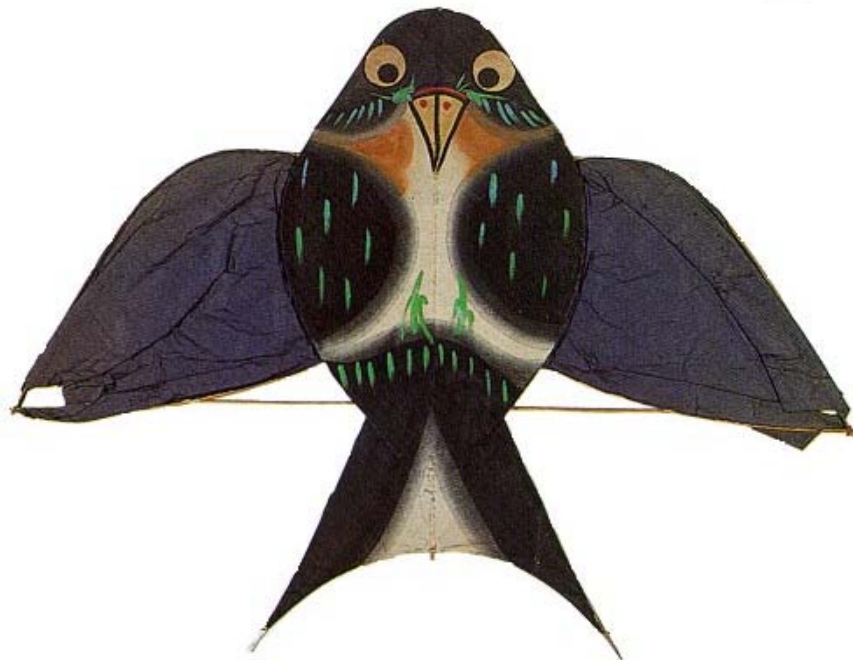
La vela con forma cuadrangular de la **Tosa** es similar a la cometa que describió **B. Franklin** en sus experimentos eléctricos en el siglo XVIII o una forma delta actual o la **Hata**. Algunos autores la consideran como una precursora de la cometa Delta.

Es tradicional pintar en esta cometa el blasón de la familia.

La cometa toma su nombre de la enorme bahía de **Tosa** situada al sur de la isla de **Shikoku** en la prefectura de **Kochi**.

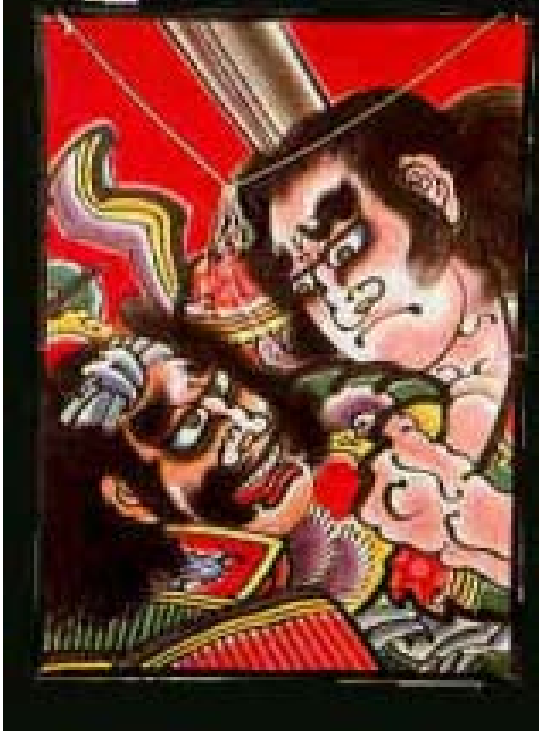


## TSUBAME



**Tsubane** significa golondrina.

## TSUGARU



Esta cometa toma su nombre del distrito de **Tsugaru**, en la parte norte de la prefectura de **Aomori**, lugar de nacimiento de esta cometa.

Es diferente a otras cometas japonesas, utiliza una estructura de madera en vez del tradicional bambú.

## YAKKO

**Yakko** significa "sirviente", es sin lugar a dudas la cometa mas popular del **Japón**.

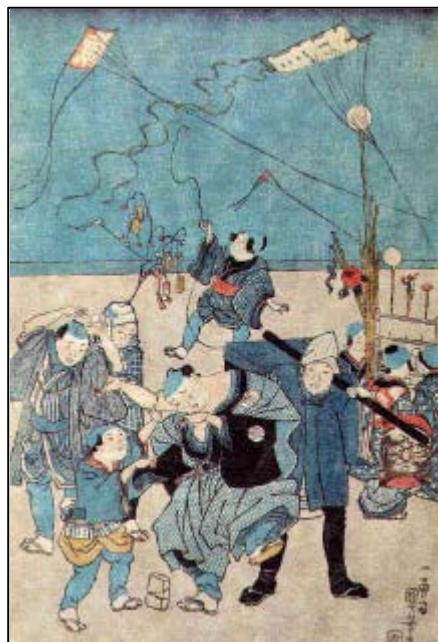
Es muy difícil de volar sin cola, así que algunos le colocan cola de 2 a 4 metros de longitud fabricadas con tiras de periódico o cintas de papel de colores.



## YOSHITSUNE



**Yoshitsune Minamoto** es un famoso soldado que vivió entre el fin de la era de **Heian** y el principio de la era de **Kamakura** (1159-1189)



## Grandes Festivales de Cometas en Japón

Hay muchos Festivales de Cometas en Japón, pero los más famosos son aquellos en los que se vuelan cometas gigantes. Cada festival tiene su propia historia, peculiaridad y cultura, destacando los siguientes.

### HAMAMATSU



El Festival de Cometas de **Hamamatsu**, se dice que tuvo su origen durante la Era **Eiroku** (1558-1569), para celebrar el nacimiento del primer hijo de **Iiwo Buzenn-no-Kami** el señor del castillo de **Hikuma**. Una gran cometa con el nombre del recién nacido, **Yoshihiro**, fue remontada por los aires.

Cada año a principios de Mayo, se organiza el Festival de **Hamamatsu**, al que concurren más de 168 ciudades, para participar en una lucha, con sus cometas **Machijirushi** (**Machi** significa ciudad y **Jirushi** símbolo), decoradas con el emblema de cada pueblo concurrente.

Se necesitan cincuenta hombres para manejar la cuerda de estas cometas. Cada ciudad participa en la lucha, que consiste en cortar la cuerda y por tanto, derribar las cometas de las otras ciudades, hasta que queda una sola vencedora.

Hay siete clases de tamaños de cometas **Machijirushi** que son un cuadrado cuyas dimensiones del lado van desde los 1,5 metros hasta 3,6 metros, con una cola de cuerda de 15 a 20 veces el tamaño de la cometa.

### IKAZAKI

**Ikazaki** es una ciudad localizada en la prefectura de **Ehime**, en la Isla **Shikoku**.

El festival que se celebra en esta ciudad tiene una historia de unos 400 años, se celebra el día del *Kodomo-no hi*, "Festival de los Niños"<sup>1</sup>, el 5 de mayo.

El tamaño de las cometas que se vuelan en **Ikazaki** es de 3 metros de ancho por 4 de alto. Y es normal que se vuelen más de mil cometas, todas luchando entre ellas,



---

<sup>1</sup> Ese día en cada hogar del Japón, en el que ha nacido un hijo, ondea un "saco de viento" con forma de pez. Se vuelan unas cometas pintadas a mano, en las que se escriben el nombre y la fecha de nacimiento de cada hijo varón nacido, tradición que existe también en Corea. Estas cometas, tienen los hilos muy largos, para que suban alto, y se lleven a los malos espíritus, que puedan atacar a los niños en el futuro

intentado cortar la cuerda de la cometa contraria, con ayuda de una herramienta de corte llamada *Gagari*, que se cuelga en la línea de la cometa.

Existe un Museo de las Cometas en la ciudad en la que se muestran más de 400 tipos de cometas y herramientas de construcción de las mismas.

## SAGAMI



La ciudad de **Sagami**, se encuentra localizada en la prefectura de **Kanagawa**, cerca de **Tokyo**. El Festival se celebra en la orilla del río **Sagami** cada 5 de mayo.

El Festival se viene organizando desde 1830.

La **Sagami Ohdako** (Cometa Gigante de **Sagami**), con un coste de 1.800.000 yenes, es la estrella del festival, es un cuadrado de 14,4 metros de lado y 880 Kg de peso. Se necesita un viento de entre 10 y 15 m/s para que vuele satisfactoriamente. Se necesitan más de 90 personas para mantenerla en vuelo.

## SANJO (ROKKAKU)

En la ciudad de **Sanjo**, se celebra un importante festival durante los días 6 al 8 de junio.

El origen de este festival, data del año 1649, cuando se organizó una pelea con cometas, entre los niños de los residentes de la ciudad y los hijos de los funcionarios gubernamentales. Esta lucha evoluciona con los años, para transformarse en un combate entre equipos de distintas ciudades.

El festival se conoce con el nombre de *Ika Gassen*

(combate con cometas) y se emplea en la lucha la cometa hexagonal **Rokkaku**, que es la cometa de pelea japonesa más conocida en occidente.



La **Rokkaku**, es una cometa que destaca por su simplicidad y diseño. La curvatura le da una estabilidad especial, por lo que no necesita cola. Su tamaño oscila entre los 1.74 m. ancho por 2.17 m. de alto y un peso de 900 g, hasta los 4.12 m de ancho por 5.15 m de alto y 9.5 Kg de peso.

## SHIRONE

A doscientos kilómetros de **Tokyo**, se encuentra la ciudad de **Shirone**. En la segunda semana de junio, coincidiendo con las fiestas de la cosecha del arroz, se organiza un festival de lucha con este tipo de cometas, con más de doscientos años de tradición.

La lucha, se realiza a orillas del **Canal de Nakanokuchi**, donde más de mil quinientas cometas de 5 metros de ancho por 7 de alto, con un peso de 30 Kg, trabajosamente construidas y decoradas, se convierten en un montón de papel, seda y bambú, flotando en las aguas del canal, hasta que queda un solo equipo triunfador.



### Cometas de Shirone





## SHOWAMACHI (HOSHUBANA)

La tradición dice que, durante el **Periodo Edo**<sup>2</sup>, un monje budista vivía en la ciudad de **Showamachi**, este monje oraba por la prosperidad de la industria de la seda, mientras volaba una cometa.

<sup>2</sup> Periodo comprendido entre los años 1603 al 1867, en el que reinó la dinastía fundada por el *Shugun Tokugawa*. Durante el gobierno de esta dinastía Japón se caracterizó por su aislamiento económico, cultural y político y por la pervivencia de las estructuras feudales.

Este festival se viene celebrando desde esa época, en un sitio a las orillas del río **Edo** cerca de **Nishihoushubana**, los días 3 y 5 de mayo de cada año.



La cometa que se vuela en este Festival es una Cometa Gigante de 11 metros de ancha por 16 metros de alta, con un peso de 800 Kg. Posee 200 bridas de 40 metros de longitud. Se pinta de dos colores uno rojo que representa al Sol y otro verde que simboliza la Tierra.

En la ciudad de **Showamachi**, existe un museo con más de 450 clases de cometas de todo el mundo.

## YOKAICHI



El Festival de **Yokaichi** data de 1841, celebrándose el cuarto domingo de mayo. Al principio se volaban pequeñas cometas como la **Yakko**, para recordar los nacimientos de los hijos varones. El tamaño de las cometas que se volaban fue creciendo poco a poco, hasta alcanzar el tamaño actual.

El tamaño de esta cometa es de 12 metros de ancho por 13 de alto, con un peso de 700 Kg. En 1994 se construyó una de 19 x 20,5 metros y un peso de 1500 Kg, que permaneció en vuelo durante dos horas y media, estableciendo un récord.

El proceso de construcción de la cometa que se vuela en **Yokaichi** se puede ver en el museo local del Mundo de las Cometas existente en la ciudad.

## WAN WAN



El origen de la cometa **Wan Wan** se cree que empieza en el año 1692 en la prefectura de **Tokushima** en la Isla de **Shikoku**.

El maestro **Nagajima Gempei**, desarrolló una nueva técnica de construcción en 1906, con una **Wan Wan**, que poseía una altura total de 24 m., una cola de 146 m. y un peso de 2,8 toneladas. Se necesitaba una brida de 35 brazos y la ayuda de 150 hombres para su control. La **Wan Wan**, tenía una curvatura hacia atrás, con el fin de darle una mayor estabilidad. Despegar esta cometa, no era fácil, por lo que se disponía de un caballete para sostenerla en el suelo.

## Planos de algunas Cometas Tradicionales Japonesas





# SURUGA



## Materiales

Recubrimiento: 1 hoja de papel de seda o similar de 61 × 44 cm.

Varillas de bambú: 1 de 2 mm. × 5 mm. y 47 cm. de longitud (varilla superior)  
1 de 2 mm. × 5 mm. y 62 cm. de longitud (dorsal)  
2 de 2 mm. × 4 mm. y 73 cm. de longitud (diagonales)

Bridas: De dos ramas de 3 y 2 m. de longitud.

Pegamento: Cola Blanca.

Pinturas para la decoración de la cometa: tintas de colores, temperas, etc.

## Realización del recubrimiento

Doblar el pliego de papel por la mitad, y dibujar las líneas que se muestran en la fig.1, dejando los márgenes correspondientes para el dobladillo.

Con ayuda de un palillo o con una aguja, hacer un pequeño agujero en los puntos A, B y C, para estar seguro de que la cometa es simétrica

Recortar y pegar las piezas X e Y a cada lado de la cometa, como se muestra en la fig. 2 y 3, solapando los dobladillos.

Doblar y pegar los dobladillos de toda la cometa, excepto el de la parte superior.

Proceder si se desea, a decorar la cometa con las pinturas.

## Colocación del armazón.

Comenzar pegando la varilla vertical, dejando que sobresalga unos 5 mm. por la parte inferior.

A continuación, proceder con las diagonales, según se muestra en la fig. 3.

Y por último, la pieza horizontal dentro del dobladillo de los 2 cm.

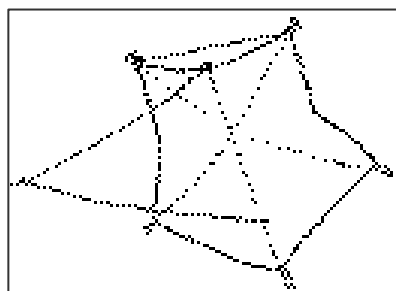
Reforzar con tiras de papel las varillas de bambú.

## Colocación de las bridas

Las bridas se colocan en los puntos L (3 m.) y M (2 m.).

Por detrás de la varilla horizontal se coloca, el hilo para curvar la cometa, para que le dé estabilidad.

La curvatura se ajustará a las condiciones del viento.



# Suruga

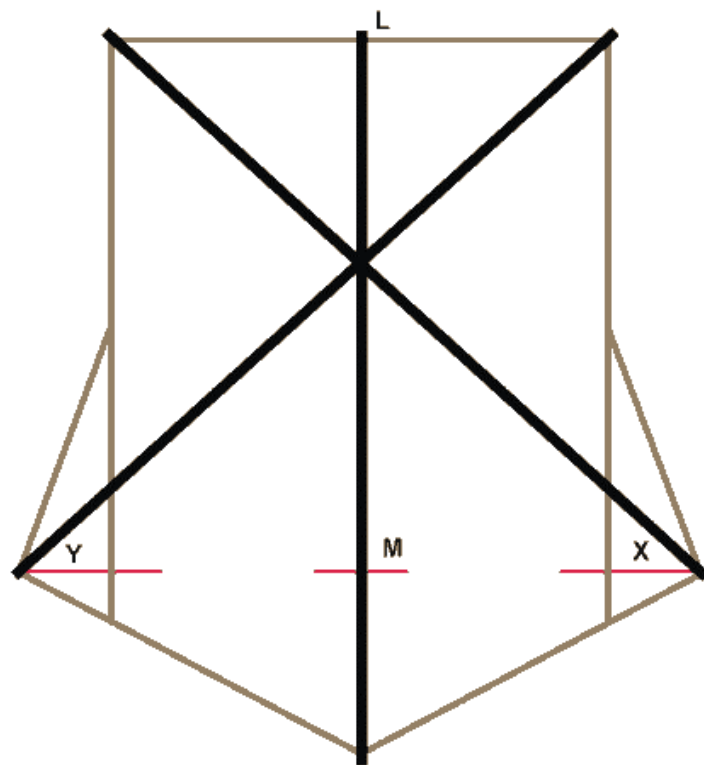
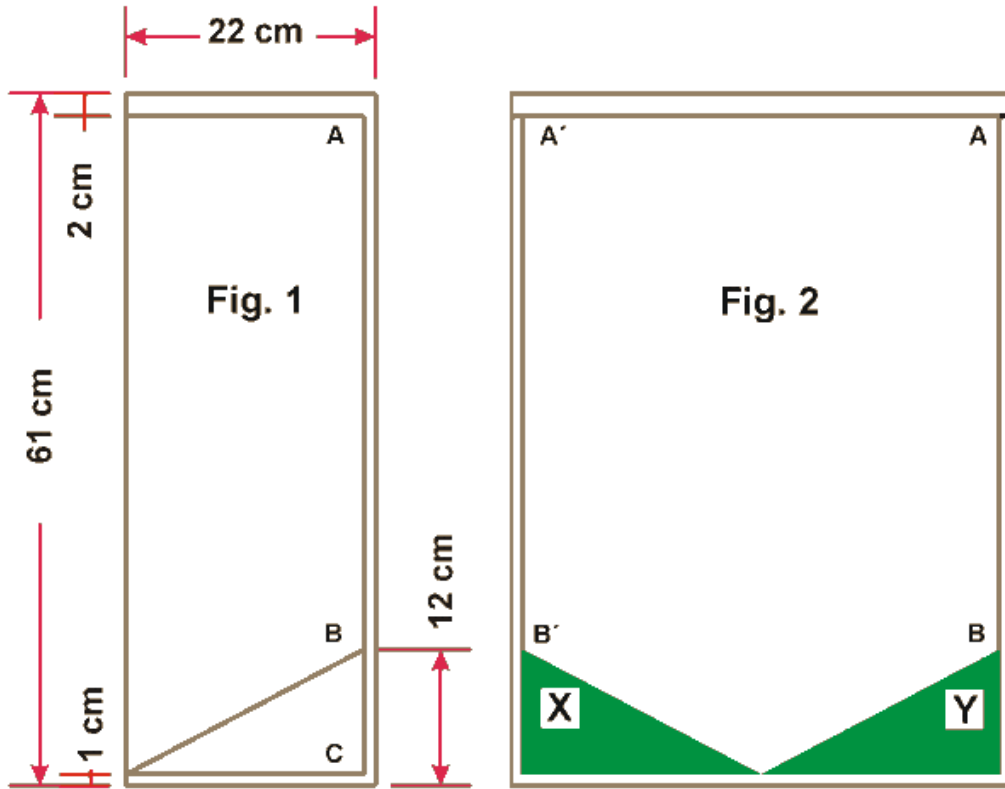


Fig. 3

# YAKKO



## Materiales

Recubrimiento: 1 hoja de papel de seda o similar de 66 por 50 cm.

Varillas de bambú: 1 de 2 mm. × 4 mm. y 66 cm. de longitud (varilla superior)  
1 de 2 mm. × 5 mm. y 47 cm. de longitud (dorsal)  
2 de 2 mm. × 3 mm. y 56 cm. de longitud (diagonales)

Bridas: Dos de 1,5 m. de longitud (superior) y 80 cm. (inferior).

Pegamento: Cola Blanca.

Pinturas para la decoración de la cometa: tintas de colores, temperas, etc.

## Realización del recubrimiento

Doblar el pliego de papel por la mitad, y dibujar las líneas que se muestran en la fig. 1, dejando un margen de 5 cm, en el dobladillo superior.

Con ayuda de un palillo o con una aguja, hacer un pequeño agujero en los puntos A, B, C y D, para estar seguro de que la cometa es simétrica.

Desdoblar en pliego y dibujar las líneas que unan los puntos B', C' y D'. Dibujar el cuarto de círculo, como se indica, para formar las alas.

## Colocación del armazón.

Comenzar pegando la varilla vertical, dejando que sobresalga unos 5 mm. por la parte inferior.

A continuación, proceder con las diagonales, según se muestra en la figura.

Y por último, la pieza horizontal dentro del dobladillo de los 5 cm.

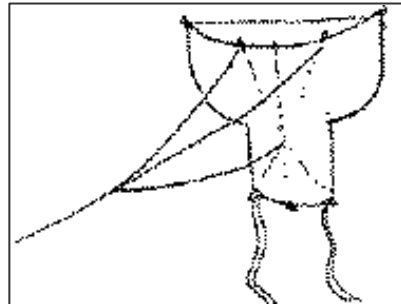
Reforzar con tiras de papel las varillas de bambú.

## Colocación de las bridas

Las bridas se colocan en los puntos E y E' (1.5 m.) y W (80 cm.).

Por detrás de la varilla horizontal, se coloca el hilo para curvar la cometa, para que le dé estabilidad.

La curvatura se ajustará a las condiciones del viento.



# Yakko

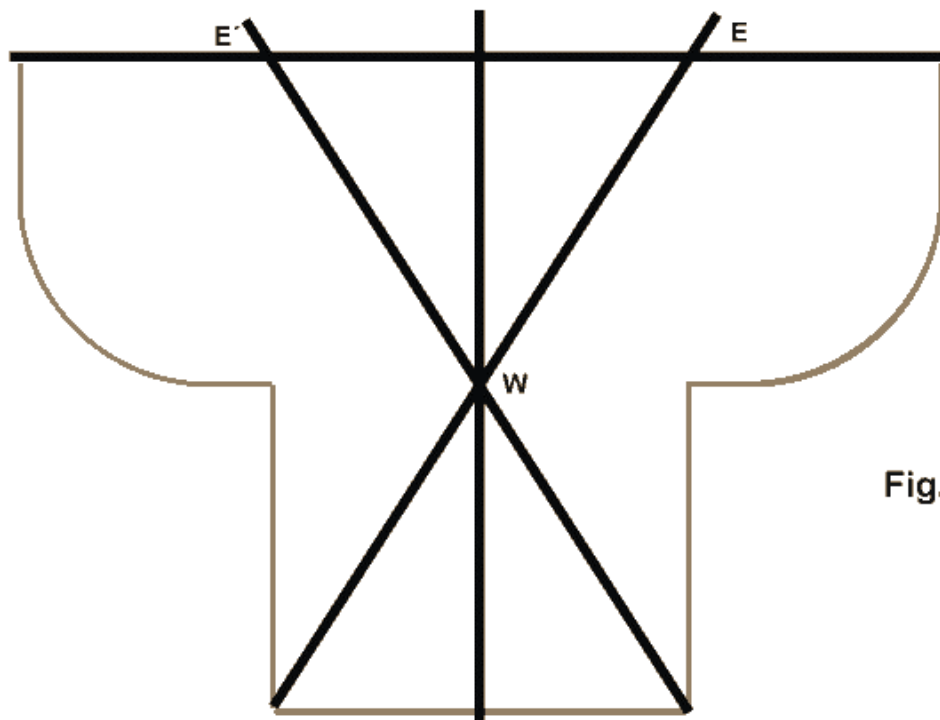
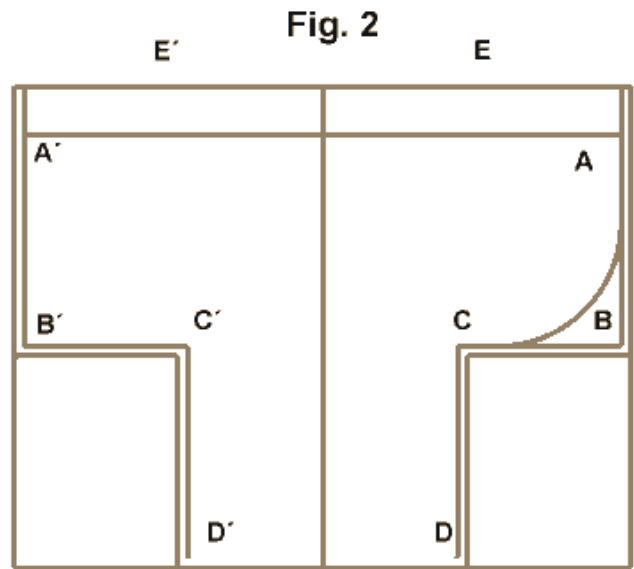
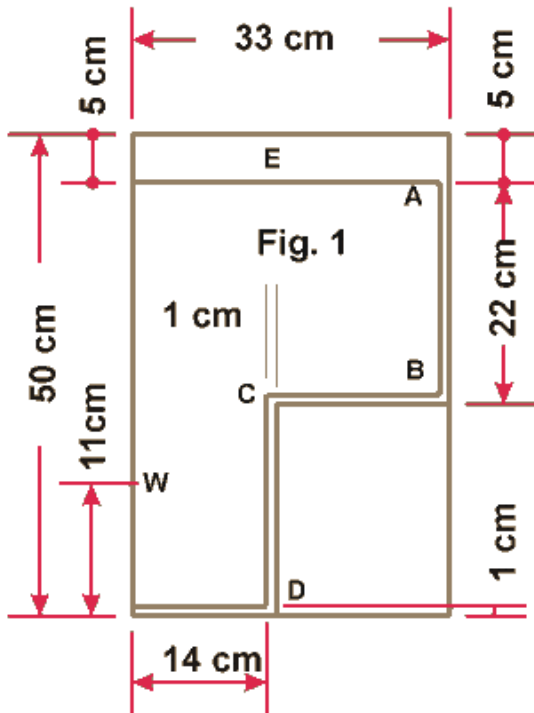
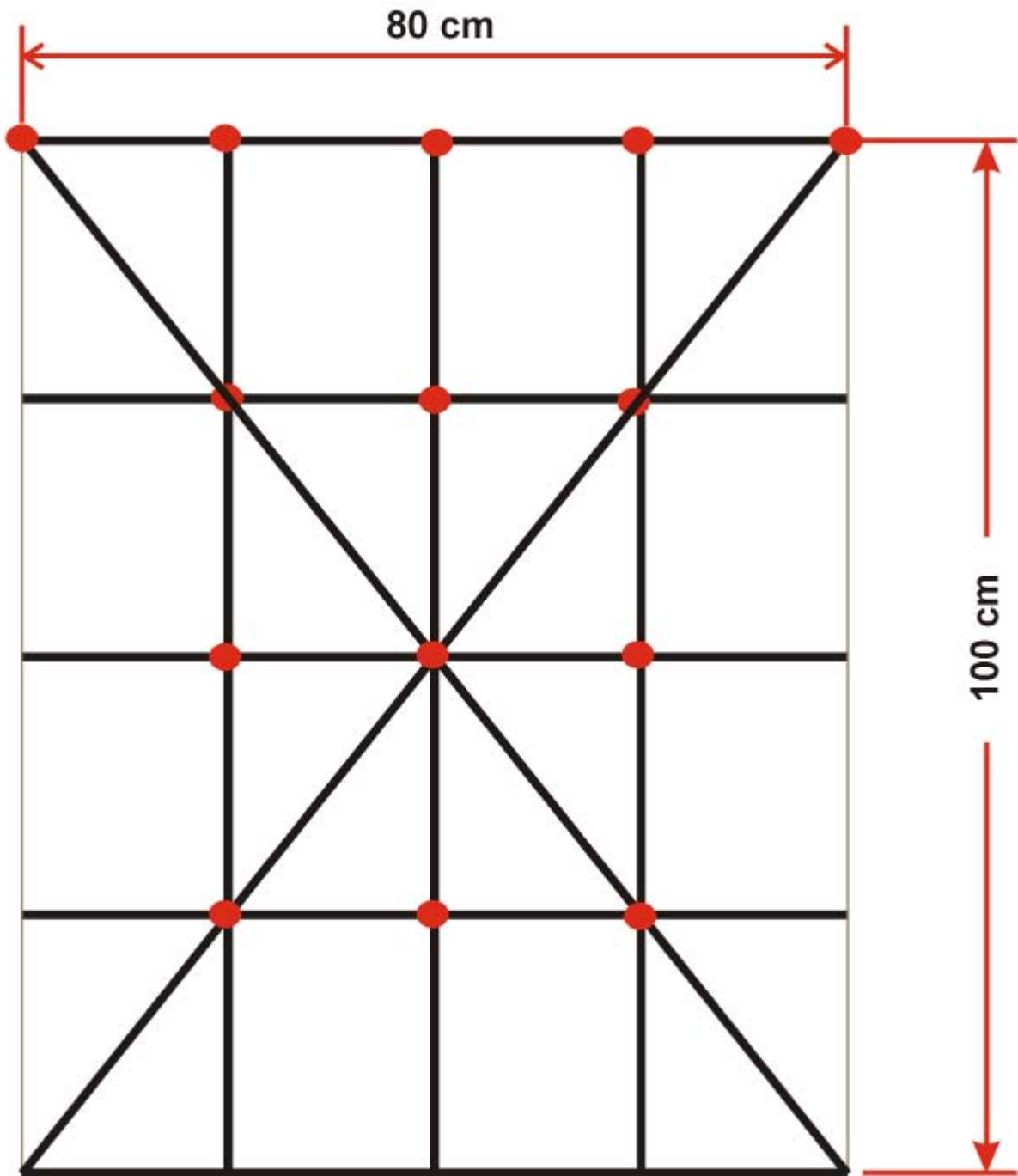


Fig. 3

# Edo- Dako (Estructura)

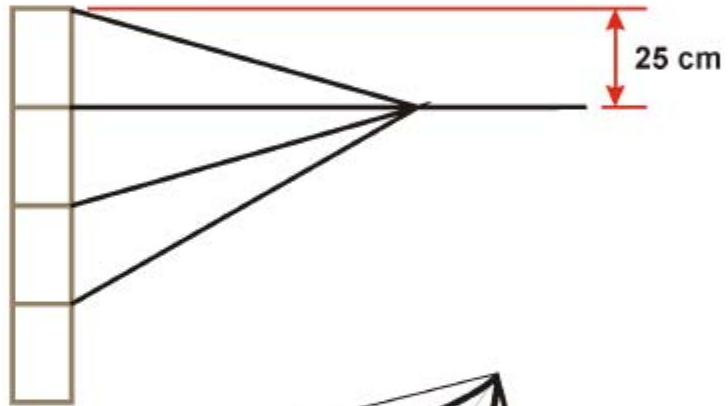
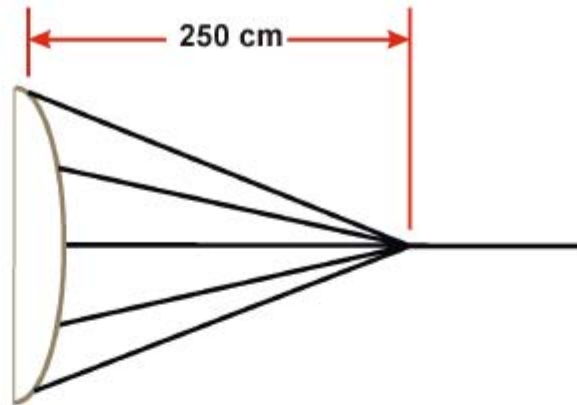


● Puntos de las bridas

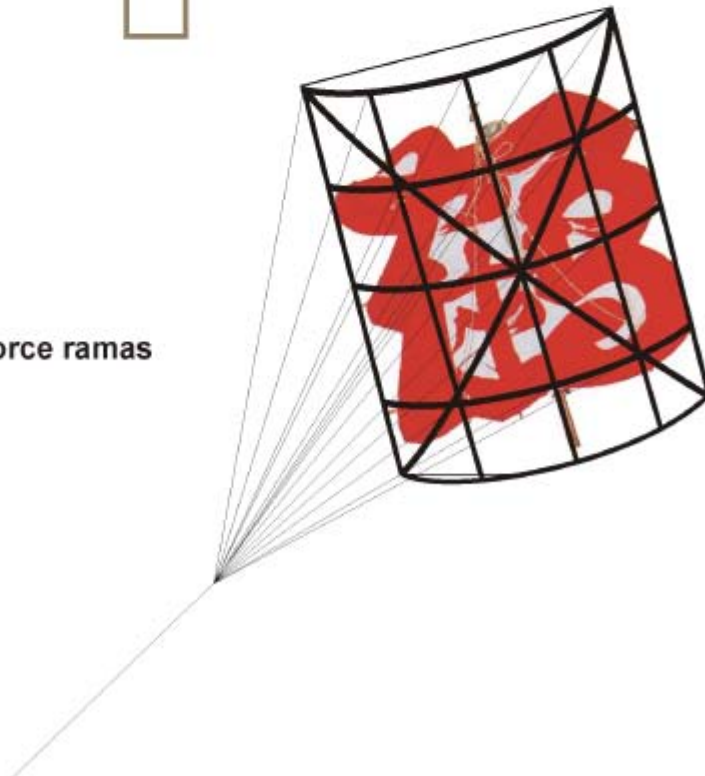
Materiales: bambú para la estructura y papel de arroz (Washi) para la vela.

## Edo- Dako (Bridas)

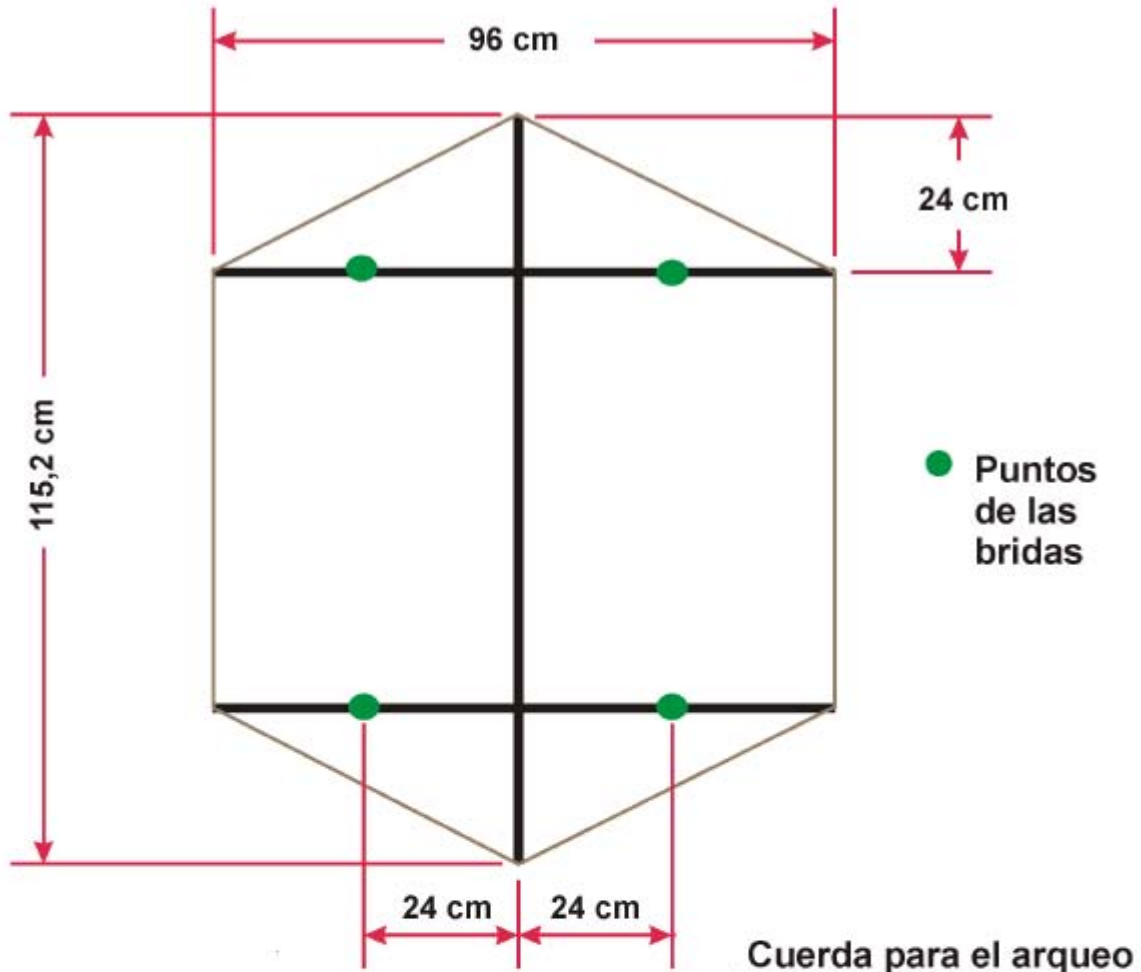
Arco ajustado según el viento



Brida de catorce ramas



# Rokkaku



Larguero superior



Larguero inferior

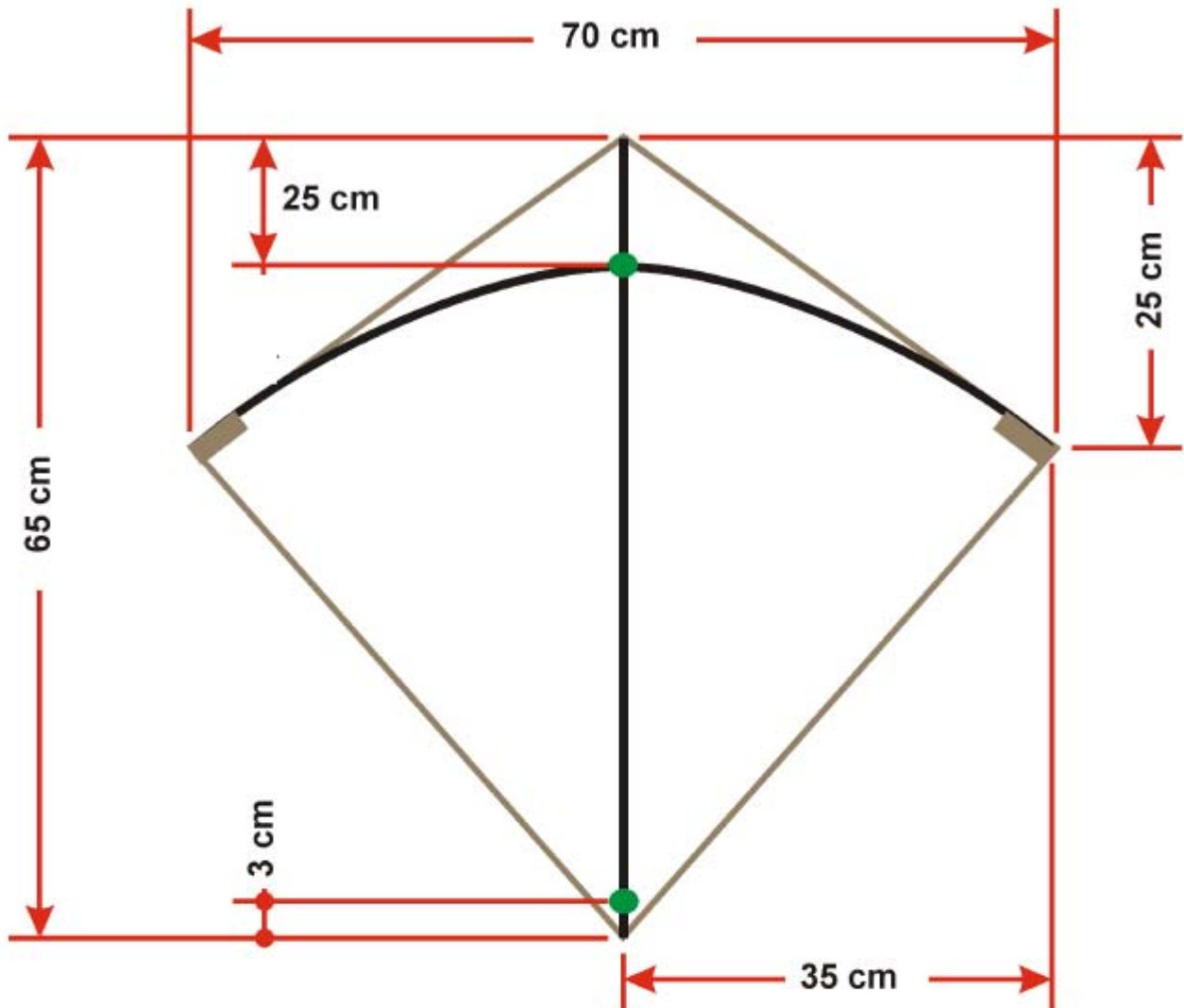


Bridas superiores de 106 cm

Bridas inferiores de 130 cm

Materiales: bambú para la estructura y papel de arroz (Washi) para la vela.

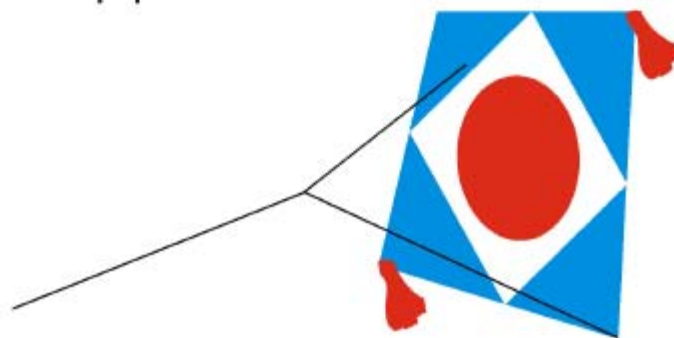
# Nagasaki Hata



— Vara de bambú

● Puntos de las bridas de dos ramificaciones

Revestimiento de papel







- *Al Final del Hilo - Alicante 2000*